DISTRICT OF COLUMBIA PUBLIC SCHOOLS

SY2023/2024 የቤተሰብ ነፃ እና ቅናሽ ያለው ምግብ (Free and Reduced Meal (FARM) ማመልከቻ

ለሁሉም ተማሪውች፣ ቁርስ ነፃ ነው። በአሁኑ-ጊዜ ስላለው የትምህርት ቤት ምሣ የክፍያ-ዋጋዎች ለማወቅ፣ እባካችሁን በድህረ-ገፃችን ውስጥ ተመልከቱ: dcps.dc.gov/page/meal-prices-and-payment. ከትምህርት በኋላ ነፃ መክሰስ/እራት የሚያቀርቡ፣ የተመረጡ ትምህርት ቤቶች አሉ። ይህን ማመልከቻ መሙላት፣ ለሌሎች ጥቅማ-ጥቅሞች ብቁነት ሊያስወስን ይችል ይሆናል። ለአንድ ቤተሰብ/ለአንድ ትምህርት ዓመት፣ 1 ማመልከቻ ያስገቡ።

እርምጃ 1: ይህን ማመልከቻ መሙላት ያስፈልግዎ እንደሆነና እንዳልሆነ ይወስኑ።

በቤተሰብዎ ውስጥ ያሉ ተማሪዎች በሙሉ፣ በማህበረሰብ ብቁ ትምህርት ቤቶች (Community Eligible School) ውስጥ (ዝርዝራቸው በገጽ-ላይ የሚገኝ፣ 2) ይህን ቅጽ ማጠናቀቅ አያስፈልግም። ሁሉም ተማሪዎችዎ፣ ነፃ ምግብን ወዲያውኑ (automatically) ሊያገኙ የሚችሉ እና ለሌሎች ጥቅማ-ጥቅሞችም ብቁ ሊሆኑ ይችሉ ይሆናል። ይህ ካልሆነ ግን፣ ነፃ ምግቦች ማግኘት - ብትፈልጉም ወይም ባትፈልጉም፤ ይህንን ቅጽ እንድትሞሉ እናበረታታለን።

እርምጃ 2: ይህን ማመልከቻ እንዴት እንደሚያስገቡ ይወስኑ።

በኦንላይን፣ በdcps.dc.gov/farm; ላይ አመልክቱ፤ ይህን የወረቀት-ቅጽ፣ የምሣ ማመልከቻዎች ወደሚቀበሉ የDCPS ትምህርት ቤት አቅርቡ፤ ቅጹን በኢሜል፣ በfood.dcps@k12.dc.gov; ወይም በፋክስ፣ በ202-727-2512 ላኩ።

እርምጃ 3: ይህን ማመልከቻ ገቢ ስለሚያደርገው፣ ወላጅ/አሳዳጊ ይንገሩን።

የመጀመሪያ ሥም (First Name):		**የመጨረሻ ሥም (Last Name):**	**የSSN የመጨረሻ 4 ቁጥሮች:** ❑ 'SSN' የለኝም	
የኢሜል አድራሻ:			**ስልክ:**	
የመኖሪያ አድራሻ:	**አፓርትማ:**	**ከተማ:**	**ስቴት:**	**ዚፕ:**

በ'SNAP' ወይም በ'TANF' ውስጥ ተመዝግበዋል? ❑የለም/No ❑ አዎን/Yes፣ የእኔ የጉዳዩ ቁጥር: _______ ስለሆነም ስለገቢዬ መረጃዎችን ከዚህ በታች ማስፈር አያስፈልገኝም።

በቤተሰብዎ-የሚገኙ ተማሪዎች፣ በነፃ ምግብን እንዲያገኙ - ከግምት-ውስጥ እንዲገቡ ይፈልጋሉ? ❑ አዎን (እርምጃ-4ን ይሙሉ) ❑ የለም፣ ነፃ ምግቦችን አልፈልግም
(በእርምጃ-4 ላይ የተማሪውን ስም ብቻ ይፃፉ)

እርምጃ 4: ስለ ተማሪዎ(ችዎ) እና ስለ ሌሎች የቤተሰብ አባላቶችዎ፤ ይንገሩን። *እባክዎን፣ በቤተሰብዎ ውስጥ ያሉትን አባላት **በሙሉ**፤ ከህፃናት እስከ አዛውንቶች፣ ይዘርዝሩ።*

የቤተሰቡ አባል ሙሉ-ስም	**ትውልድ ቀን**	**የDCPS ተማሪ?**	**የSY23/24 ትምህርት ቤት**	**የSY 23/24 የክፍል-ደረጃ:**	**ማደጎ ልጅ፣ ቤት-አልባ፣ ስደተኛ፣ እና/ወይም ኮብላይ?** *የሚመለከትዎን በሙሉ ምልክት ያድርጉ። ምንም-የሚመለከትዎ ከሌለ፤ ክፍት-ቦታ አድርገው ይለፉ።*	**$ የአጠቃላላ ገቢ ድምር** *ከሥራ የሚገኝ ገቢ፣ የመንግሥት እርዳታ፣ የልጅ ድጋፍ፣ አሊሞኒ፣ የጡረታ አበል፣ ጡረታ፣ ወዘተ*	**በየስንት ጊዜ?** *በየሣምንቱ፣ በየሁለት ሣምንቱ፣ በየሁለት ወሩ፣ በየወሩ፣ በየዓመቱ*
		❑ አ ❑የ			❑F ❑ H ❑ M ❑R		
		❑ አ ❑የ			❑F ❑ H ❑ M ❑R		
		❑ አ ❑የ			❑F ❑ H ❑ M ❑R		
		❑ አ ❑የ			❑F ❑ H ❑ M ❑R		
		❑ አ ❑የ			❑F ❑ H ❑ M ❑R		
		❑ አ ❑የ			❑F ❑ H ❑ M ❑R		

በዚህ ማመልከቻ ላይ የሰፈረው መረጃ በሙሉ ትክክል መሆኑን እና ሁሉም የገቢ-መጠን ሪፖርት መደረጉን አረጋግጣለሁ። ትምህርት ቤቱ የፌደራል በጀት የሚያገኘው፣ እኔ በሰጠሁት መረጃ ላይ ተመርኩዞ መሆኑን ተረድቻለሁ። የትምህርት ቤቱ ባለሥልጣናት መረጃዎቹን ሊያጣሩ እንደሚችሉ ተረድቻለሁ። ሆን ብዬ የተሣሣተ መረጃ ካቀረብኩኝ፣ ልጆቼ የምግብ አቅርቦት ጥቅማ ጥቅሞችን ሊያጡ እንደሚችሉ እና እኔም ልከሰስ

እንደምችል ተረድቻለሁ።

የወላጅ/አሳዳጊ ፊርማ:_______________________________________ **ቀን**: ___________________________________

ለቢሮ አገልግሎት ብቻ (OFFICE USE ONLY)		
Total Household Size:	**Total Household Income: $** ❑ Annually ❑Monthly ❑2x Monthly ❑Bi-Weekly ❑Weekly	**Eligibility Determination**
Determining Official's Signature:	**Date:** ________________	❑ Free ❑ Categorical Eligibility
Confirming Official's Signature:	**Date:** ________________	❑ Denied ❑ Reduced
Verifying Official's Signature:	**Date:** ________________	

ተደጋግመው የሚጠየቁ ጥያቄዎች

በቤተሰቤ ውስጥ የሚገኙ ተማሪዎች፣ ነፃ ምሣን ለማግኘት፣ እንዴት ነው ብቁ የሚሆኑት? ቤተሰብዎ በSNAP፣ TANF ውስጥ የሚሳተፉ ከሆነ ወይም በቀኝ-በኩል የተመለከተውን የፌደራል የገቢ ብቁነት መመሪያዎችን የሚያሟሉ ከሆኑ፤ በቤተሰብዎ ውስጥ የሚኖሩ ተማሪዎች ምሣ በነፃ ማግኘት ይችላሉ።

በአለፈው ዓመት ተፈቅዶልኝ የነበረ ቢሆንም እንኳን፣ እንደገና ማመልከት አለብኝ? አዎን። ማመልከቻው በእያንዳንዱ የትምህርት ዓመት መሞላት አለበት።

ሙሉ የምሣ ዋጋ ምን ያህል ያስከፍላል? በአሁኑ-ጊዜ ስላለው የትምህርት ቤት ምግብ የክፍያ-ዋጋዎች ለማወቅ፣ እባካችሁን በድህረ-ገፃችን ውስጥ ተመልከቱ። dcps.dc.gov/page/meal-prices-and-payment

በዓመቱ ውስጥ የቤተሰቤ ገቢ ላይ ለውጥ ከተደረገ፣ የምግብ ጥቅማ ጥቅም ለማግኘት እንደገና ማመልከት ይኖርብኛል? አዎን። የቤተሰብዎ ቁጥር ከጨመረ፣ በቤተሰቡ የሚገኝ-ሰው በስቴቱ የሚሰጠውን-እገዛ መቀበል ከጀመረ፣ ወይም የቤተስቡ ገቢ-ሁኔታ ከተቀየረ፣ እንደገና ማመልከት ያስፈልግዎት ይሆናል።

የቤተሰቡ ማመልከቻ፣ ተቀባይነት እንዳገኘ ወይም እንደተከለከለ መቼ ማወቅ እችላለሁ? DCPS ማመልከቻውን ከተቀበለበት ቀን ጀምሮ፣ መደበኛ የክንውን ጊዜው ከ1-2 ሣምንታት ነው። ፈጣን የሆነ የክንውን ጊዜን ለማግኘት፣ እባክዎን ማመልከቻውን በኦንላይን ያስገቡ።

የማቀርበው መረጃዎች እንዲጣሩ ይደረጋሉ? አዎን፣ በማንኛውም የትምህርት ዓመቱ ወቅት፣ DCPS በማመልከቻው ላይ የሰፈረውን መረጃን ለማረጋገጥ ሰነዶችን እንዲያቀርቡ ሊጠይቅ ይችላል።

ስለ ምግብ ፕሮግራሙ ጥያቄዎች ቢኖሩኝ ማንን ላነጋግር እችላለሁ? የምግብ እና ተመጣጣኝ ምግብ አገልግሎቶችን (Food and Nutrition Services)ን በ202-299-2159 በመደወል ወይም በfood.dcps@k12.dc.govኢሜል አድርጉልን።

የፌደራል የገቢ ብቁነት መመሪያዎች፤ ለ23/24

የቤተሰብ መጠን	ዓመታዊ ገቢ	ወርሃዊ ገቢ	በወር ሁለት-ጊዜ	በየ-ሁለት ሣምንት ገቢ	ሣምንታዊ ገቢ
1	$26,973	$2,248	$1,124	$1,038	$519
2	$36,482	$3,041	$1,521	$1,404	$702
3	$45,991	$3,833	$1,917	$1,769	$885
4	$55,500	$4,625	$2,313	$2,135	$1,068
5	$65,009	$5,418	$2,709	$2,501	$1,251
6	$74,518	$6,210	$3,105	$2,867	$1,434
7	$84,027	$7,003	$3,502	$3,232	$1,616
8	$93,536	$7,795	$3,898	$3,598	$1,799
ለእያንዳንዱ ተጨማሪ ግለሰብ	+$9,509	+$793	+$397	+$366	+$183

ብቁ የሆኑ የማህበረሰብ ትምህርት ቤት (Community Eligible Schools (CEP) – ሁሉም ተማሪዎቻቸው (ከዚህ በታች በተዘረዘሩት) የCEP ትምህርት ቤቶች ውስጥ የሚማሩ ቤተሰቦች፤ የFARM ማመልከቻን ሞልተው እንዲያጠናቅቁ አይጠየቁም። ይህ ዝርዝር ሊቀየር-ይችላል፤ ለተጨማሪ መረጃ እና በቅርብ ጊዜ የተስተካከለውን የCEP ትምህርት ቤቶችን ዝርዝርን፤ በዚህ ድህረ-ገጽ ላይ ጎብኙ። https://dcps.dc.gov/page/community-eligibility-provision-cep-schools.

- Aiton Elementary School
- Amidon-Bowen Elementary School
- Anacostia High School
- Ballou High School
- Ballou STAY
- Bancroft Elementary School
- Benjamin Banneker High School
- Bard H.S Early College DC
- Barnard Elementary School
- Beers Elementary School
- Boone Elementary School
- Brightwood Elementary School
- Brookland Middle School
- Browne Education Campus
- Bruce Monroe Elementary School at Park View
- Bunker Hill Elementary School
- Burroughs Elementary School
- Burrville Elementary School
- C. W. Harris Elementary School
- Capitol Hill Montessori School
- Cardozo Education Campus
- Cleveland Elementary School
- Columbia Heights Education Campus
- Coolidge High School
- Dorothy I Height Elementary School
- Drew Elementary School
- Duke Ellington School of the Arts
- Dunbar High School
- Eastern High School
- Eliot-Hine Middle School
- Excel Academy
- Garfield Elementary School
- Garrison Elementary School
- H. D. Cooke Elementary School
- Hart Middle School
- Hendley Elementary School
- Houston Elementary School
- Ida B. Wells Middle School
- J. O. Wilson Elementary School
- Jefferson Middle School Academy
- John Lewis Elementary School
- Johnson Middle School
- Kelly Miller Middle School
- Ketcham Elementary School
- Kimball Elementary School
- Kramer Middle School
- Langdon Elementary School
- Langley Elementary School
- LaSalle-Backus Elementary School
- Leckie Education Campus
- Ludlow-Taylor Elementary School
- Luke Moore Alternative High School
- M.L. King Elementary School
- MacFarland Middle School
- Malcolm X Elementary School
- Marie Reed Elementary School
- McKinley Technology Middle/High School
- Military Road ELC
- Miner Elementary School
- Moten Elementary School
- Nalle Elementary School
- Noyes Elementary School
- Patterson Elementary School
- Payne Elementary School
- Phelps Architecture Construction and Engineering High School
- Plummer Elementary School
- Powell Elementary School
- Randle Highlands Elementary School
- Raymond Elementary School
- River Terrace Education Campus
- Ron Brown College Preparatory High School
- Roosevelt High School
- Roosevelt STAY
- Savoy Elementary School
- School Without Walls at Francis-Stevens
- Seaton Elementary School
- Simon Elementary School
- Smothers Elementary School
- Sousa Middle School
- Stanton Elementary School
- Stevens Early Learning Center
- Stuart-Hobson Middle School
- Takoma Elementary School
- Thomas Elementary School
- Thomson Elementary School
- Truesdell Elementary School
- Tubman Elementary School
- Turner Elementary School
- Tyler Elementary School
- Van Ness Elementary School
- Walker-Jones Education Campus
- Watkins Elementary
- Wheatley Education Campus
- Whittier Elementary School
- H. D. Woodson High School

ለሁሉም ሌሎች የ FNS ተጨማሪ የምግብ እርዳታ ፕሮግራሞች እያንዳንዱ ግዛት ወይም የአካባቢው ኤጀንሲዎች፣ እና የእነሱ ተቀባዮቻቸው፣ የሚከተለውን አድሎ የሌለው አሰራር መግለጫን መለጠፍ አለባቸው፡-

ከፌደራል የሲቪል መብቶች ሕግ እና የዩናይትድ ስቴትስ የእርሻ መምሪያ [U.S. Department of Agriculture (USDA)] የሲቪል መብቶች ደንቦች እና ፖሊሲዎች ጋር በተያያዘ፣ ይሄ ተቋም በዘር፣ በቆዳ ቀለም፣ በትውልድ አገር፣ በጾታ (በጾታ ማንነት እና በወሲብ አዝማሚያ ጨምሮ)፣ በአካለስንኩልነት፣ በዕድሜ መሰረት አድሎ እንዳያደርጉ ወይም ከዚህ ቀደም ለተሳተፉበት የሲቪል መብቶች እንቅስቃሴ የተነሳ የበቀል ወይም የአፀፋ እርምጃ እንዳያከናውኑ ይከለክላል።

የፕሮግራሙ መረጃዎች ከእንግሊዘኛ ቋንቋ በተጨማሪ በሌሎች ቋንቋዎች እንዲሰጡ ይደረጋሉ። የፕሮግራሙን መረጃ ለማግኘት የተለየ የመግባቢያ ዘዴ የሚያስፈልጋቸው አካለ ስንኩላን ሰዎች (ለምሳሌ እንደ ብሬል፣ በትልቅ ፊደል ሕትመት፣ የድምጽ ቅጂዎች፣ የአሜሪካ የምልክት ቋንቋ)፣ ፕሮግራሙን የሚያስተዳድሩ የግዛት ወይም የአካባቢው ኤንሲዎች ጋር በመሄድ ወይም ደግሞ የ USDA'ን TARGET ማዕከል በ (202) 720-2600 (በድምጽ እና TTY) ደውለው ማግኘት ወይም በፌደራል ሪሌ ሰርቪስ (Federal Relay Service) (800) 877-8339 በኩል USDA ን ደውለው ማግኘት አለባቸው።

በፕሮግራሙ ላይ የተፈጠረ የአድሎ ሁኔታን አቤቱታ ለማቅረብ፣ ቅሬታ አቅራቢዎቹ የ USDA መርሀግብር የአድሎ አቤቱታ ማቅረቢያ ቅጽ የሆነው ቅጽ AD-3027 መሙላት አለባቸው፣ ቅጹ ኦንላይን በዚህ አገናኝ፡- https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-amharic.pdf ፣ ወይም ከማንኛውም የ USDA ቢሮ፣ በ (866) 632-9992 ላይ በመደወል፣ ለ USDA የሚላክምደብዳቤ በመፃፍ ማግኘት ይችላል። ደብዳቤው የአቤቱታ አቅራቢውን ስም፣ አድራሻ፣ ስልክ ቁጥር፣ እና ተፈጽሟልምየተባለውን የሲቪል መብቶች ጥሰት ሁኔታ እና ቀን፣ ጉዳዩን የሚመለከተውን የሲቪል መብቶች ምክትል ሴክረታሪ[Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR)] መጥቀስ፣ ተፈጽሟል የተባለውን የአድሎ አሰራር በቂ በሆነም ሁኔታ በዝርዝር ማስፈር አለበት። የተሞላው የ AD-3027 ቅጽ ወይም ደብዳቤ ለ USDA በሚከተለው አድራሻ መቅረብም አለበት፡-

(1) **በደብዳቤ፡-**
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; ወይም

(2) **ፋክስ፡-**
(833) 256-1665 ወይም (202) 690-7442፣ ወይም

(3) **ኢሜይል፡-**
program.intake@usda.gov

ይሄ ተቋም ሁሉንም ደንበኛ በእኩሌታ የሚመለከት ነው።